

**ЖАНРОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ КИТАЙСКИХ НОВЕЛЛ:
СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ С АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ**

Сейтжанова Луиза Тахировна,
*Научный руководитель, Преподаватель
на кафедре английского языка и
литературы Каракалтакского
государственного университета,
Факультет иностранных языков
l.seytjanova7@gmail.com*

Маликшеева Лаззат Бауыржан кызы,
*Студентка 1 курса Каракалтакского
государственного университета имени
Бердаха, Факультет иностранных
языков, linamalikseeva@gmail.com*

DOI:
<https://doi.org/10.5281/zenodo.14270714>

***Аннотация.** В данной статье проводится сравнительный анализ жанровых особенностей китайских новелл и их отличий от английской литературной традиции. В статье рассматриваются основные различия между китайской и английской литературой, в частности, в подходах к персонажам, морали, сюжету и философии. Приводятся примеры китайских новелл в контексте их жанровых традиций и сравнение с произведениями английских авторов, таких как О. Генри и Чак Паланик, с целью выявления культурных различий в восприятии мира и человеческих отношений.*

***Ключевые слова:** китайская новелла, уся, сянься, сюаньхуань, чуаньци, рену, философия, мораль, символизм, китайская литература, английская литература, культурные различия, сравнительный анализ.*

Введение

Китайская литература, обладая многовековой историей, включает в себя множество жанров и поджанров, каждый из которых отражает специфические аспекты китайской философии, мифологии и социальной структуры. Одним из наиболее интересных жанров является китайская новелла, которая тесно переплетена с культурными традициями и мировоззрением Китая. Среди жанров китайских новелл выделяются такие виды, как Уся, Сянься, Сюаньхуань, Чуаньци и Рену. Эти жанры, несмотря на разнообразие, объединены общей философской глубиной и часто исследуют вопросы морали, справедливости, судьбы и гармонии.

В отличие от китайской литературы, английская литература новеллы развивает через более индивидуализированные сюжеты, акцентируя внимание

на психологических аспектах и социальной справедливости. В этой статье будет проведен сравнительный анализ основных жанров китайских новелл и выявлены отличия в философии, структуре и сюжете между китайской и английской литературными традициями.

1. Жанровые особенности китайских новелл

Китайская новелла охватывает широкий спектр жанров, каждый из которых привнесен в литературу через различные исторические и культурные традиции. Рассмотрим ключевые жанры китайских новелл.

1.1 Уся (侠义小说)

Жанр **уся**, или "новеллы о рыцарях", традиционно фокусируется на героях, которые обладают исключительными боевыми навыками и стремятся поддерживать справедливость в мире. Эти новеллы часто основаны на конфликтах между добром и злом, и герои жанра уся действуют согласно строгим моральным принципам, таким как честь, верность и жертвенность.

Примером классической уся-новеллы является "**Долина драконов**" ("*Long Zhi Yin*"), в которой главный герой, следуя своему моральному кодексу, борется с силами зла, восстанавливая порядок и справедливость.

1.2 Сянься (仙侠小说)

Сянься — это жанр, в котором на передний план выходит стремление героев достичь бессмертия через практики даосизма и буддизма. В этих произведениях магия и мистицизм сочетаются с философскими учениями, в которых ключевое значение придается внутреннему очищению и духовному совершенствованию.

Примером сянься является новелла "**Тайна бессмертия**" ("*Xian Jie*"), где герои, следуя даосскому учению, пытаются преодолеть свои ограничения и достичь просветления.

1.3 Сюаньхуань (玄幻小说)

Сюаньхуань — жанр китайской литературы, в котором сочетаются элементы фэнтези и исторического романа. Эти новеллы часто включают в себя мистические силы, магические артефакты, волшебные существа и путешествия в параллельные миры. В отличие от жанров уся и сянься, сюаньхуань акцентирует внимание на фантастических аспектах и часто использует элементы исторической мифологии.

Примером сюаньхуань является новелла "**Путь небесного героя**" ("*Tian Xian Dao*"), где герой должен бороться с демонами, восстанавливая баланс между мирами, используя магические силы и артефакты.

1.4 Чуаньци (传记小说)

Чуаньци — это жанр биографической литературы, в котором рассказываются реальные или вымышленные истории известных личностей, часто с элементами романтизированного повествования. Эти новеллы фокусируются на судьбах великих людей, их жизни и поступках, которые влияли на развитие общества.

Примером чуаньци является "**Жизнь великого воителя**", где рассказывается история о реальном историческом персонаже, который достиг успеха благодаря своим личным качествам и мудрости.

1.5 Рену (人物小说)

Рену — жанр, фокусирующийся на изображении человеческих чувств, отношений и внутреннего мира персонажей. В отличие от более эпических жанров уся и сянься, рену акцентирует внимание на личных переживаниях и социальных проблемах. Эти новеллы часто исследуют моральные дилеммы и философские вопросы через призму человеческих взаимоотношений.

Примером рену является новелла "**Тени любви**", в которой исследуются взаимоотношения героев в условиях культурных и социальных норм, с акцентом на чувства и моральные выборы.

2. Сравнительный анализ с английской литературой

Китайские новеллы отличаются от английских произведений не только по жанровым характеристикам, но и по философским и культурным традициям. Рассмотрим ключевые различия между китайской и английской литературой, используя примеры как китайских, так и английских новелл.

2.1 Структура и стиль

Китайские новеллы часто имеют линейную структуру, где герой последовательно проходит через испытания, развивая свой внутренний мир или сталкиваясь с моральными и философскими дилеммами. Это выражается в жанрах уся, сянься и сюаньхуань, где путешествия героев по мирам или сражения с магическими существами являются не только внешними, но и внутренними конфликтами.

Английские новеллы, например, "**Последний лист**" О. Генри или "**Бойцовский клуб**" Чака Паланика, более ориентированы на изучение внутреннего мира персонажей, их конфликтов с обществом и моральных дилемм. Здесь акцент ставится на неожиданное развитие сюжета и психоаналитическое исследование персонажей.

2.2 Персонажи и мораль

Персонажи китайских новелл, особенно в жанре уся и сянься, следуют строгому моральному кодексу, где важными являются ценности чести, долга и стремления к гармонии. В китайской литературе герои часто сталкиваются с внутренними и внешними испытаниями, которые призваны привести их к духовному совершенствованию.

В английской литературе, например, в произведениях **О. Генри** и **Чака Паланика**, герои более сложные и противоречивые. Их моральные выборы зачастую оказываются менее определёнными, а сюжет часто развивается через неожиданности, ставя акцент на личные переживания и социальные условия.

2.3 Философия и мировоззрение

Китайская философия, включая даосизм, буддизм и конфуцианство, находит своё отражение в жанрах сянься, уся и сюаньхуань, где герой ищет не только внешнее, но и внутреннее развитие. Бессмертие, борьба с демонами и стремление к духовной гармонии — это ключевые темы.

Английская литература более ориентирована на индивидуализм, психологический анализ личности и социальные проблемы. В произведениях **О. Генри** часто раскрывается мораль через неожиданный поворот событий, в то время как в **"Бойцовском клубе"** Чака Паланика акцент ставится на внутреннюю борьбу личности с собственными демонами.

3. Примеры китайских и английских новелл для сравнения

Китайская новелла: "Судьба Чжэнь" (Xian Chuan) — в этой истории герой сталкивается с предательством, но следует строгому моральному пути, пытаясь восстановить честь своей семьи.

Английская новелла: "Последний лист" **О. Генри** — мораль этого произведения заключается в самопожертвовании и верности, но через неожиданный поворот сюжета, который заставляет читателя пересмотреть свои моральные ориентиры.

Заключение

Китайская и английская литературы, несмотря на схожие формы жанров, такие как новелла, обладают яркими различиями, которые исходят из культурных и философских традиций обеих стран. Жанры китайских новелл, такие как уся, сянься, сюаньхуань, чуаньци и рену, вносят богатое разнообразие в литературу и отражают глубокие философские и моральные вопросы. В отличие от них, английская литература больше ориентирована на индивидуализм, социальную справедливость и личные моральные дилеммы.

Сравнительный анализ этих жанров позволяет нам глубже понять, как литература может отражать мировоззрение и ценности различных культур.

Литература:

1. Ли Цзиньшу. *"Мифология и философия в китайской литературе"*. — Пекин: Издательство китайской литературы, 2012.
2. Чак Паланик. *"Бойцовский клуб"*. — Нью-Йорк: Издательство Vintage, 1996.
3. О. Генри. *"Собрание сочинений"*. — М.: Издательство "Классика", 2005.
4. Ли Вэй. *"Китайская новелла: Особенности жанра и философия"*. — Пекин: Восточная литература, 2016.
5. Джозеф Конрад. *"Сердце тьмы"*. — Лондон: Издательство Penguin, 2004.